

名侦探柯南剧场版 第13弹 漆黑的追迹者 将于2010年1月在大陆上映 !!!

名探偵

★系列解决篇★

STAFF

翻译 kezula 柴王

校对 elly

修图 SUN_Aragorn 雪雪 受君

嵌字 翔 SUN_Aragorn 爪

传说中的高明刑警终于登场!!
长春出版社
65卷
好评发售中
!!!!

FILE718 天真烂漫

唉呀，等等啦！

恋

爱

神

签

全国各地集体观影招募中，详见M13活动专区
<http://bbs.gptx.cn/forumdisplay.php?fid=144>

青山剛昌



嗯？

喂、大叔！

撞到
我们了还想就
这么过去？

对、对不起……



好像……

洗衣店是在……

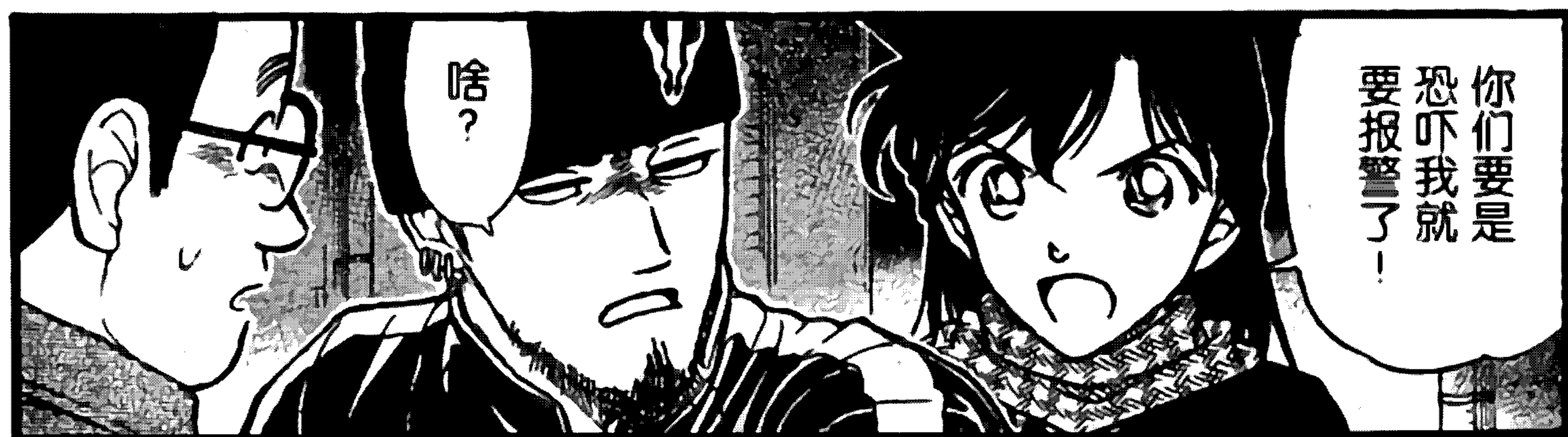
哒哒哒



你都知道
自己不对了
就把钱包
交出来！

诶诶！？

别害怕！
只是拿点
酒钱罢了！



你们要是
恐吓我就
要报警了！

啥？



这……

咯

这些家伙……



哟！
大姐你
气势很猛
嘛……

真是
相当的可爱
——呢！

跟我们
一起去
玩儿吧？

■相信了神签所述，而无法使出空手道的兰……



能抓住神经质和保守型的
他的心的，是大和抚子这样
的女性……

华丽时尚的打扮和
男人婆行为一律严禁！
展现出端庄娴淑、
清秀动人的
女性魅力的话……
就能无限拉近你
和他的距离了吧……



喂、
我们走！

哦……

你给
我小心
点！

……



啊……我是说
犯罪当然是
不好的行为……

啥？
打架么？

切



谢谢、
谢谢！

帮了大
忙……

啊、
没事……



男人婆
行为一律
严禁！

要端庄
要端庄……



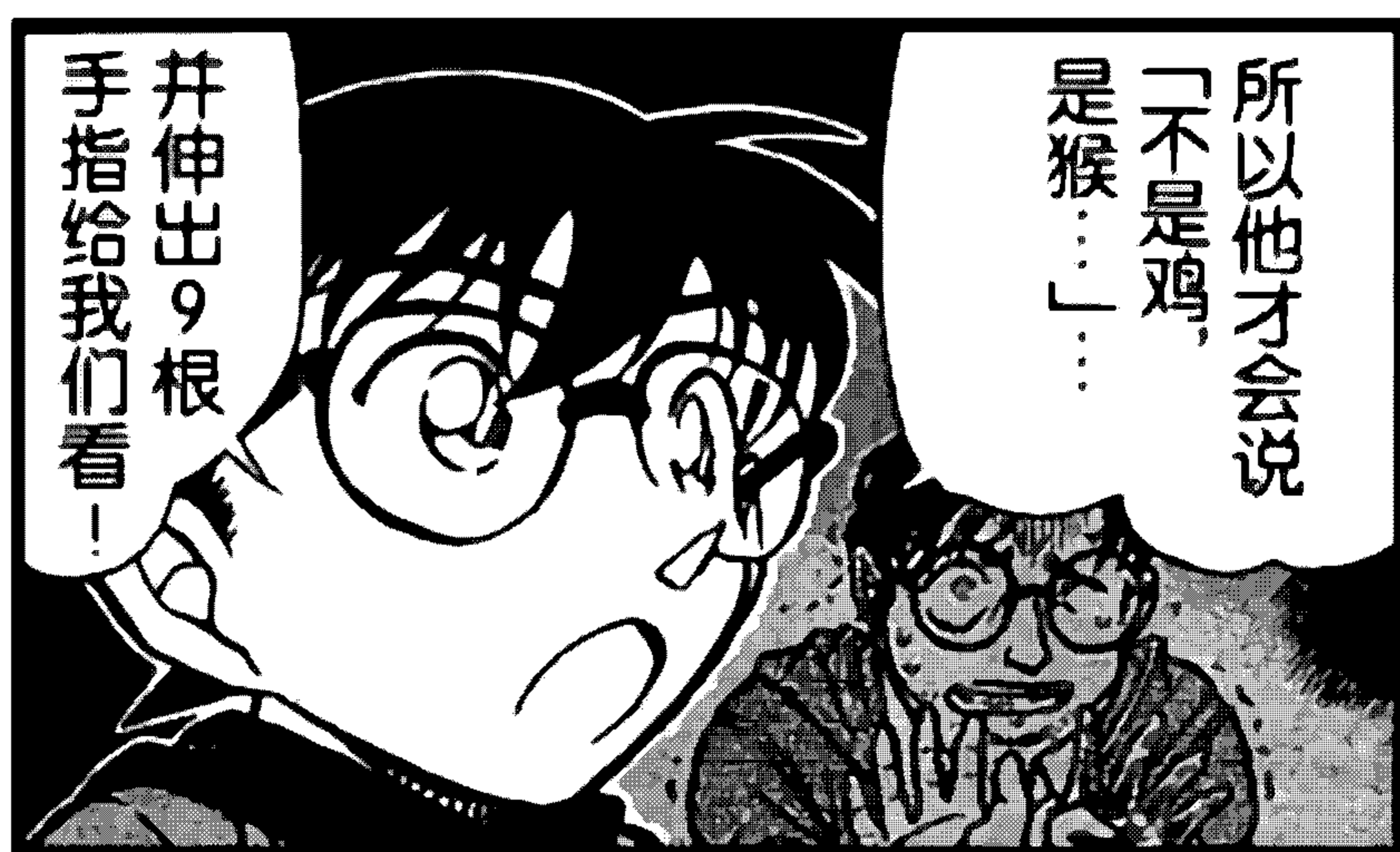
嗯！
其实，被刺的人
知道刺他的人
是谁！

那、你已经
知道被刺的
那个复读生
留下的那个
「猴子」和
「9」的
意思了？



什么！？

你说知道谁是
「OR男」了？



并伸出9根
手指给我们看！

所以他才会说
「不是鸡，
是猴……」



若是连绰号
都知道的关系，
我认为他就会直接
说「犯人是猿川」
了！

貌似绰号
是叫做阿九
……

这样的话，
是那个叫猿川
久巳的人？



那、就是指
长着猴脸的
火野辰男
了吧？

要是认识的
话肯定长相也
是知道的……

但是，那个
人和9没有
关系吧？



那、
猴子呢？

这个……



但是，剩下的
只有叫水江申次
的这个人了吧？

那家伙
哪里跟
猴子和9
有关了？

呐……
西之市的
西字是十二
地支里面的
酉吧？

是申字！

水江申次

是水江申次的申字！

但是、
9 在哪
啊！

刚才聊到了甲子园
球场的名字吧？

因为那个棒球场的落成是在甲子年的1924年……

才被取名
叫做甲子园！

甲子
年？

说的是
天干地支

甲·乙·丙·
丁·戊·己·庚·辛·
壬·癸十个天干
和子·丑·寅·卯·
辰·巳·午·未·申·
酉·戌·亥十一个
地支合起来的干支，
每60年循环一次！

所以、所谓的甲
子就是60之中
的第一个……

正好是在
过了1整轮后
第一位的年
份建成的、
所以被命名
为甲子园……

那，第9位
是什么年？

排到第9个的话……
甲子·乙丑·丙寅·
丁卯·戊辰·己巳·
庚午·辛未
然后……

壬申……

壬申之乱
的王申吧

那个词，
也能用训※
读来念对吧？

喏、比如
丙午……

这个嘛、
王申的训
读应该是
念作……

MIZUNOE~

※日语的发音有音读和训读两种
所以同样的汉字可能会有不同的读法
这里的壬申和水江训读都读作MIZUNOE



奇怪？
小票哪
去了？

根据就是……
叫水江的那
个人，想要
给我们看超
市的小票却
没找到，
对吧？



水江申次！

完全一样啊！！



那是因为Toro男
被追赶而逃跑，
放在裤子口袋里
的小票被汗水
浸湿了的缘故！

要是让我们看
到浸湿的小票，
他是那个逃跑
了的Toro男的
事就会败露了



Toro男逃进公园
的厕所扔掉的
犯案工具，
只有凶刀、
羽绒夹克和
小丑面具
而已！

原来如此……
因为虽然
预先在厕所准备
好要换的衣服、
却没有换裤子吧……

但是，
慢着！

高木刑警
不是说，
叫水江的
那个人因为
出差而没法去
二之西的么？



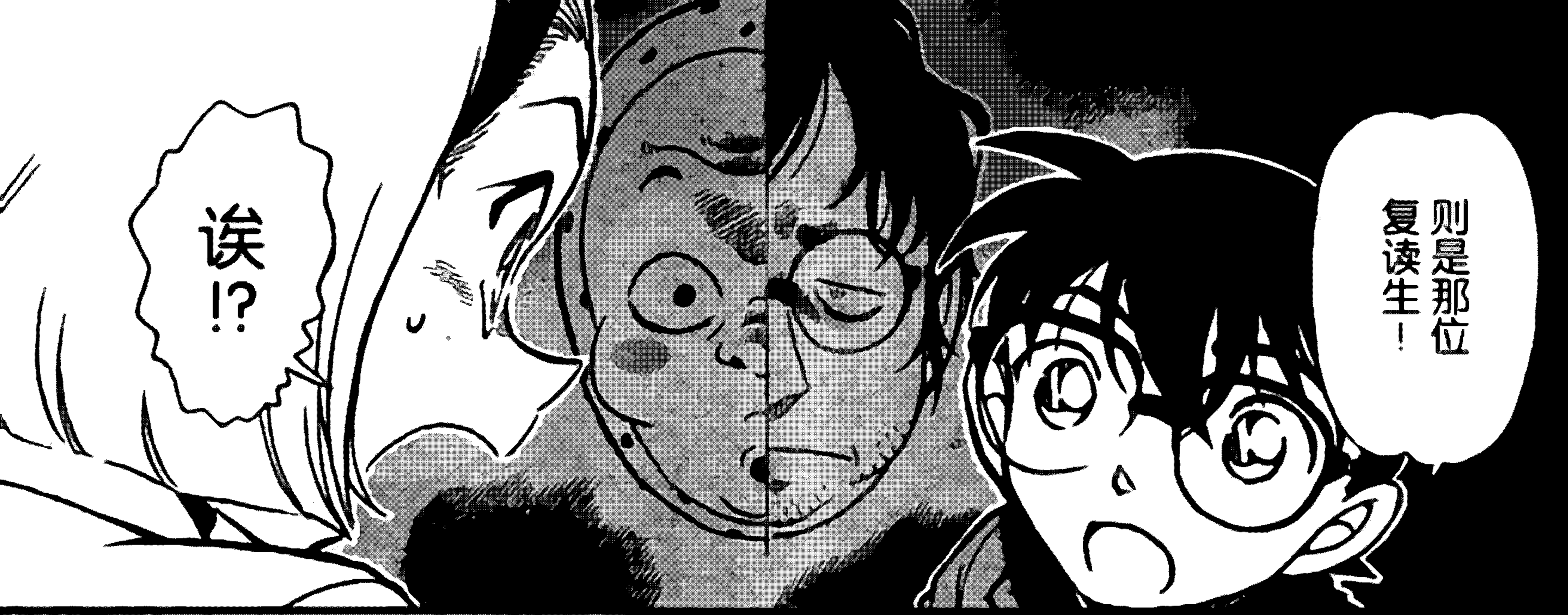
但二之西
和二之西
的Toro男……

今天在三之西
刺伤复读生的
Toro男虽然
是水江……



并且，他在
一之西时被
Toro男偷走了
装有存折的包，
也提交过被害
申请啊……

那是
肯定的……



估计复读生吓坏了
水江先生吧？
而关键就是那张从水江
先生那里抢来的存折：

恐吓的原因可能是黑钱或者
贪污，水江先生被复读生
的信给叫了出来，被告知
如果不想被揭穿就拿钱来：

那，复读生特意
把一之西二之西
抢来的东西全都
装在背包里
带来了么？

是的，
恐怕是水江那家伙
骗他，让他在交易时
把前两次抢来的东西
和存折一起带来，
然后在这碰头的吧：



杀害复读生，
把抢来的东西扔在一边，
然后这次自己扮成
「O男」逃走的话，
那么在二之西有不在场
证明的自己就
不会被怀疑了：

这样啊！
被刺伤的复读生
目标是考文学院，
而那时候存折上
只写着姓名和地址，
所以脑子里就立刻
浮现出「申」
和「9」了吧！

那么：难道说
那个复读生恢复
意识后却也说自己
什么都不记得
是因为：

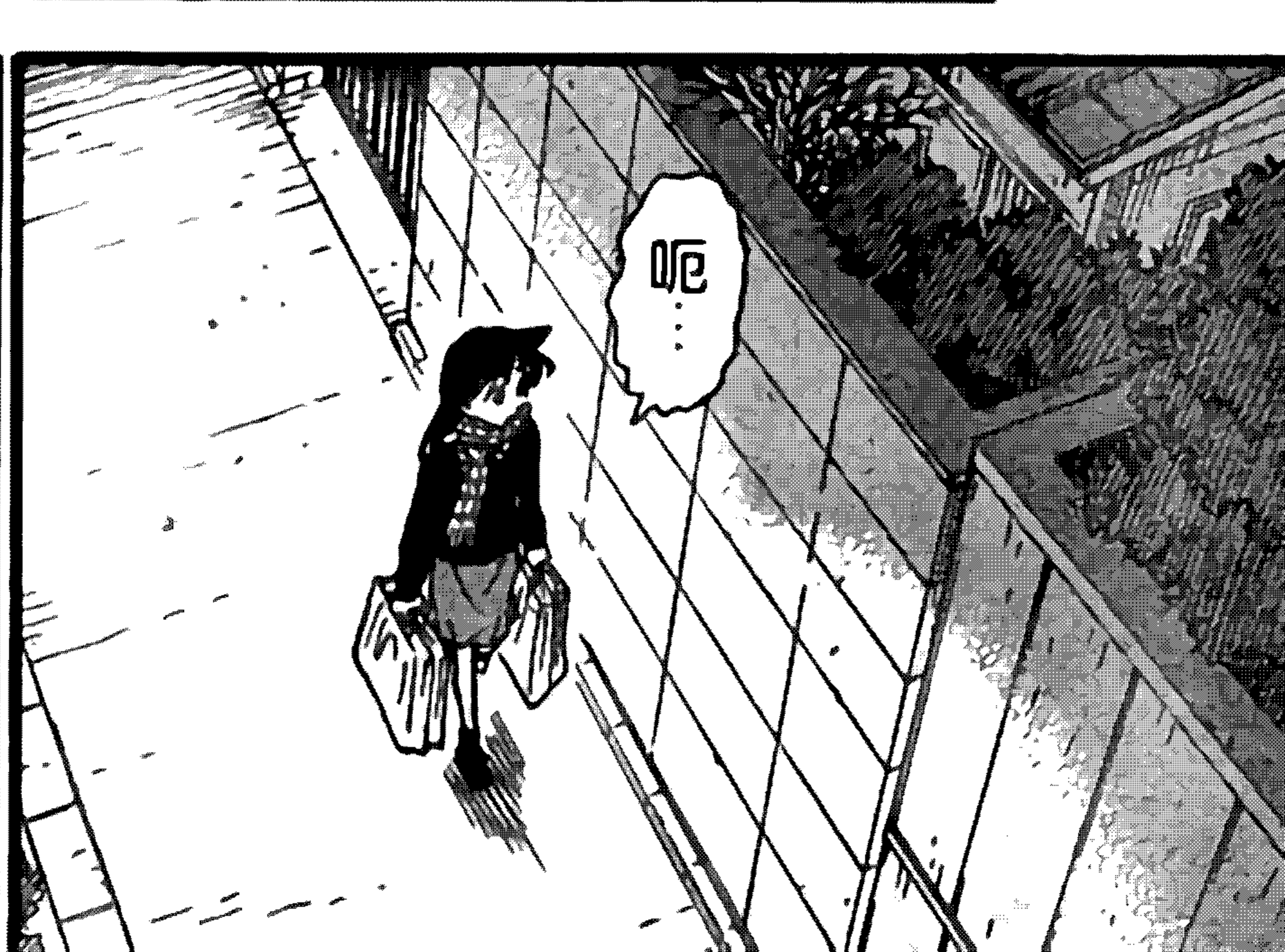
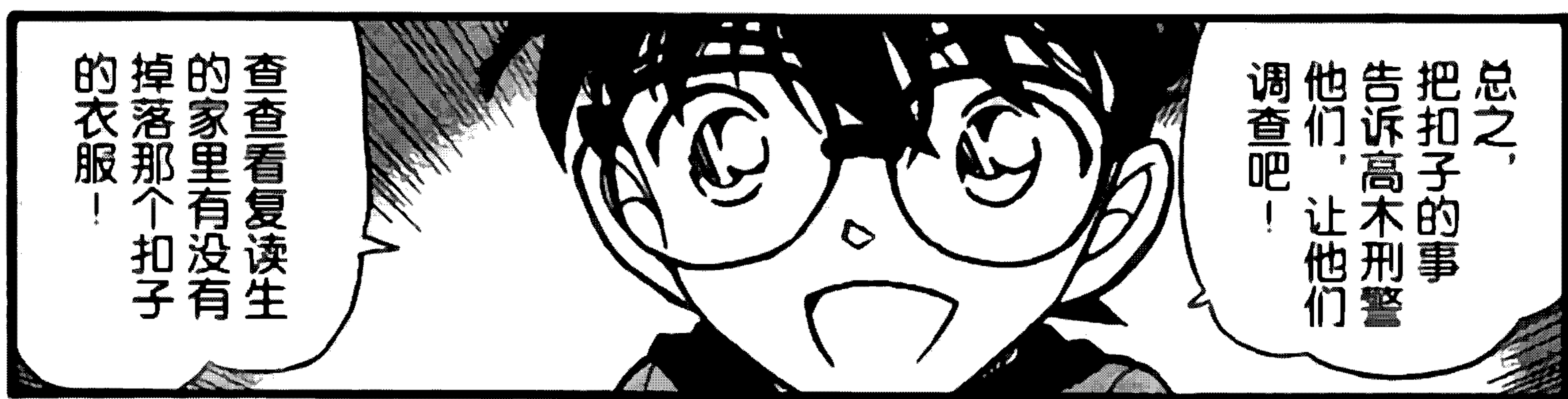
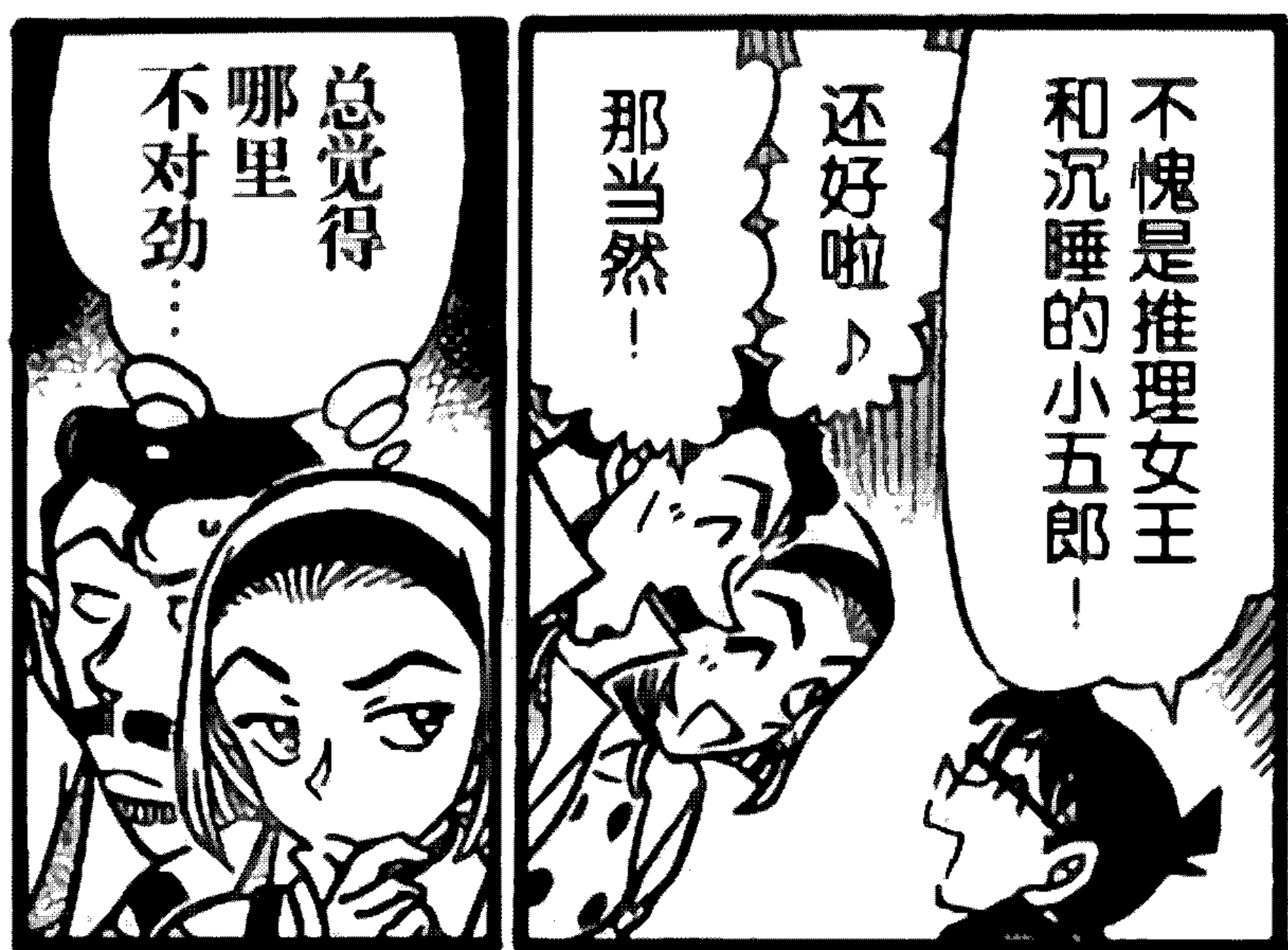
刚被刺伤时
因为不甘心
所以留下了
申和9的信息：

但恢复意识后
冷静一想，如果被
人知道自己之所以会知道
申和9的原因，那就等于
被人知道自己是「O男」，
所以才决定沉默的：

可是，没有
证据呢：

如果有人
拣到「O男」
掉下的东西
就好了：







什么!?

扣子已经
还给兰了!?

为啥啊!?
那不是证据
吗!!

啊, 可是:
那时候还没能
确定那是不是
证据...

她说也许可能是
父亲衣服的扣子,
所以要带回去确认...



喂,
水江那混蛋
不会为了
消灭证据而
袭击兰的吧?

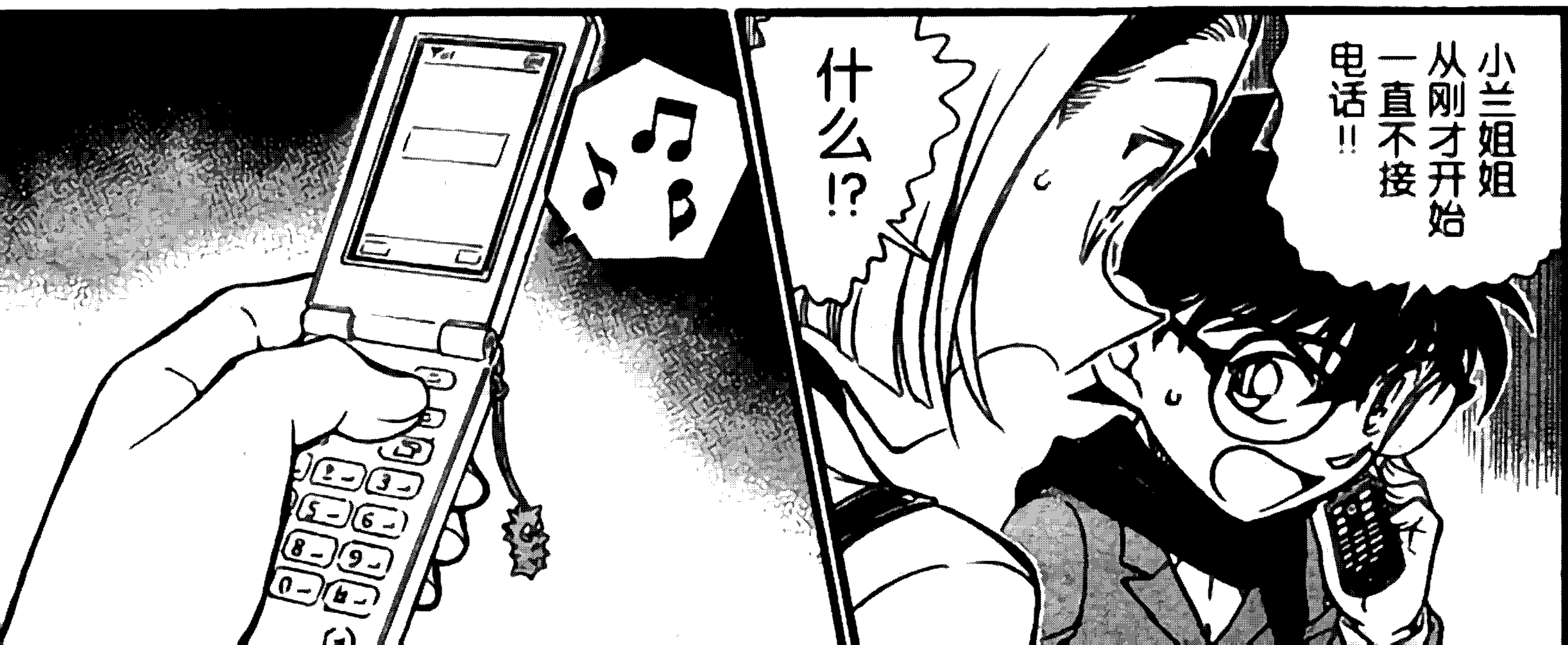
不过, 兰不
要紧的啦!

她很强
啦...

很奇怪啊...

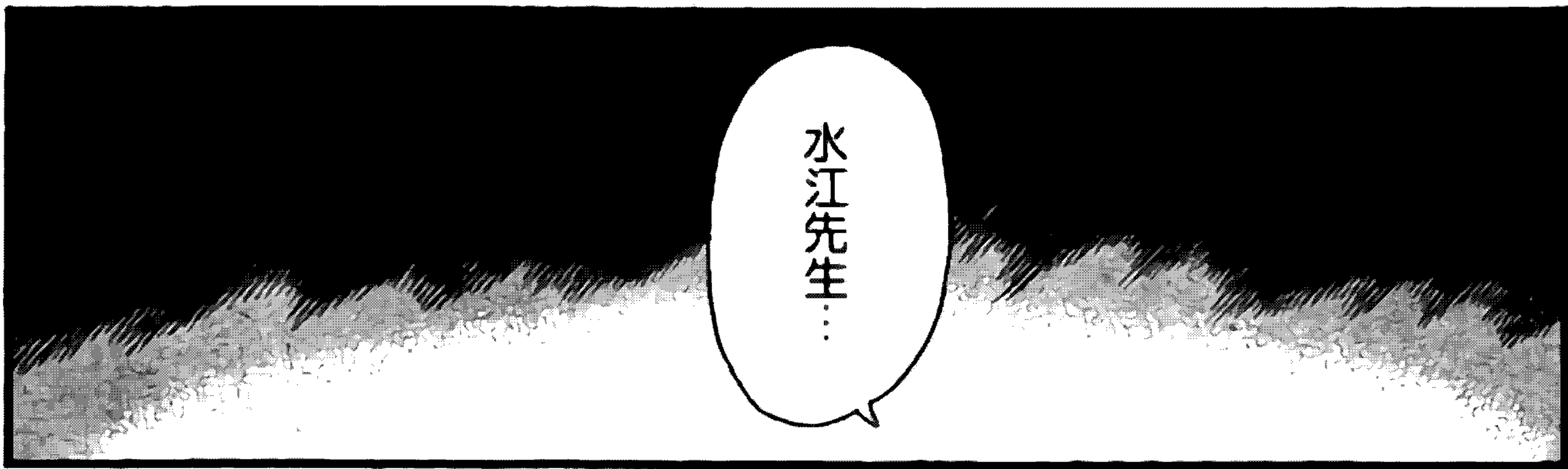


9



小兰姐姐
从刚开始
一直不接
电话!!

什么!?





这是我今天
没能杀死的……

那位TOR男
的扣子哦!!



诶!?

那个混蛋……
看到我的
存折以后
发现了!

我在贪污公司
的钱这件事……



没, 没能杀死
的TOR男……

那个人不是被
TOR男刺伤的么……

就是说,
所谓的TOR男
就是那个
复读生!

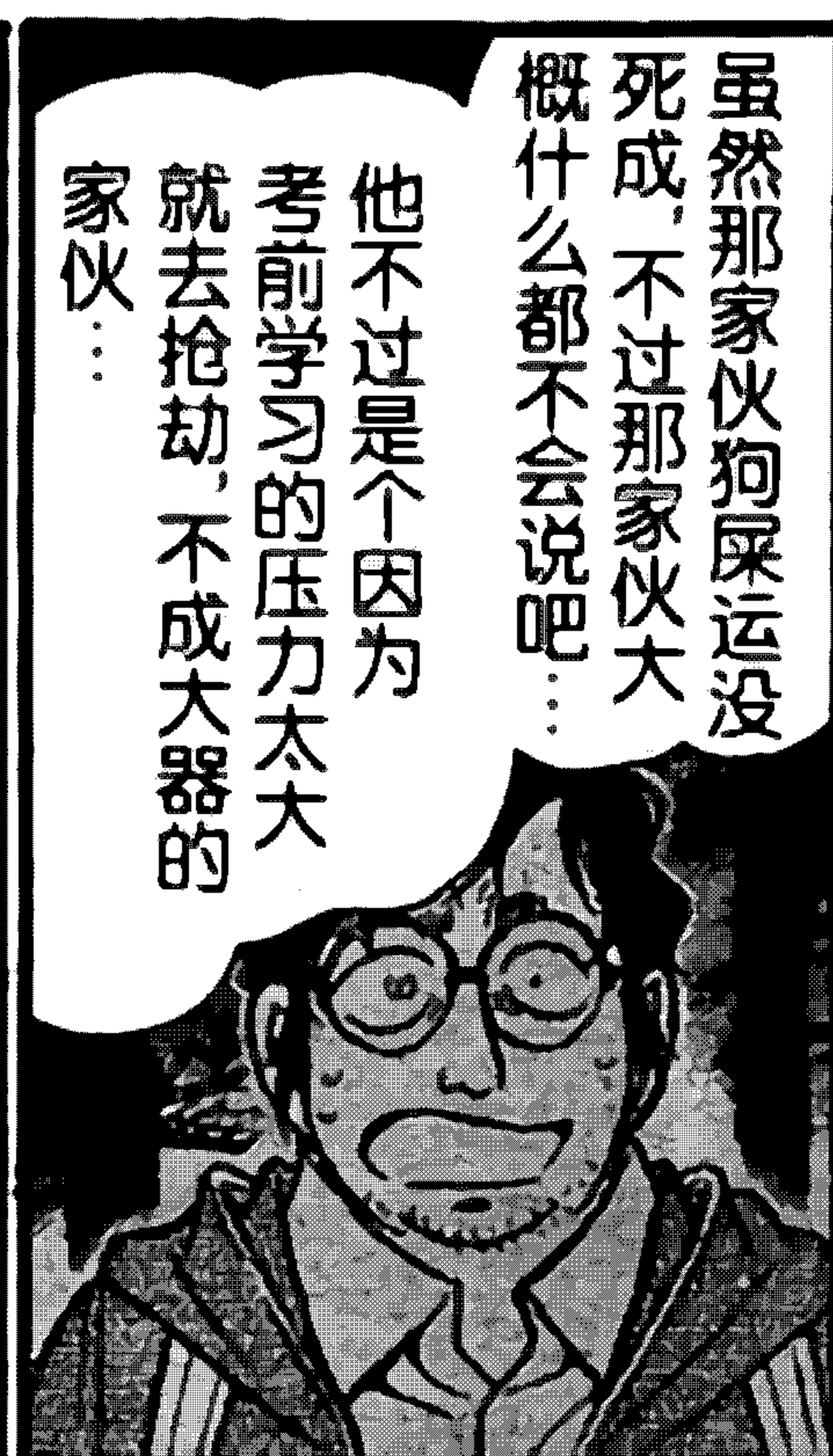


嘛, 每月几次从
根本不存在的
公司里汇进同样
金额的钱来,
一般都会察觉
的吧?

那正是
我为了贪污
捏造的公司!



很奇怪吧?
你认为我
为什么要把这些
全都告诉你?



虽然那家伙狗屎运没
死成, 不过那家伙大
概什么都不会说吧……

他不过是个因为
考前学习的压力太大
就去抢劫, 不成大器的
家伙……



哼, 那混蛋……
说什么「就算我想还你
存折, 我也不知道你的
包是哪个」, 我就说
我要自己确认, 让他
把前两次抢的东西
全部带来!

为了让我自己今天
变成TOR男……



因为你就要
没命了，
小姐……

此刻，
就在这里……

兰！！

兰！

ギョ
ギョ

兰!!!

12



我觉得你
还是去自首
比较好……

啊？

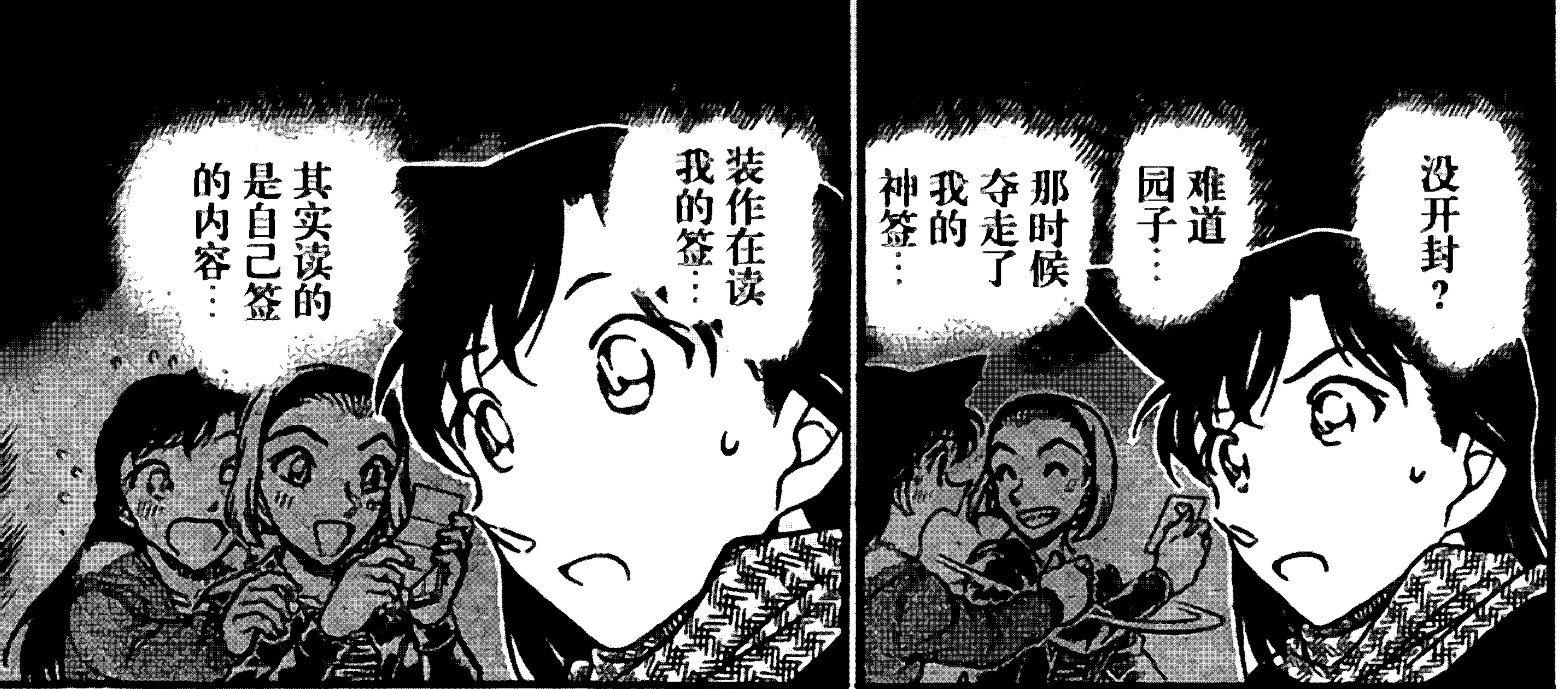
现在还没有人丧命，
如果你再继续犯罪
的话……

哼……
求我饶命么？

也难怪你还
不想死啊……

你还是连恋爱
都还没谈够
的年龄嘛……

钱包里装着还没
开封的恋爱神签……



没开封？

难道
园子……

那时候
夺走了
我的
神签……

装作在读
我的签……

其实读的
是自己签
的内容……



既然是特意求
的签，我就当作
黄泉的礼物
读给你吧……

诶？

要抓住头脑清
晰的他的心……

就要展现出
真实的自己♥

即使装作乖乖女
什么的也马上
就会被看穿，
因此要注意！

若能坚持天性
的天真烂漫……



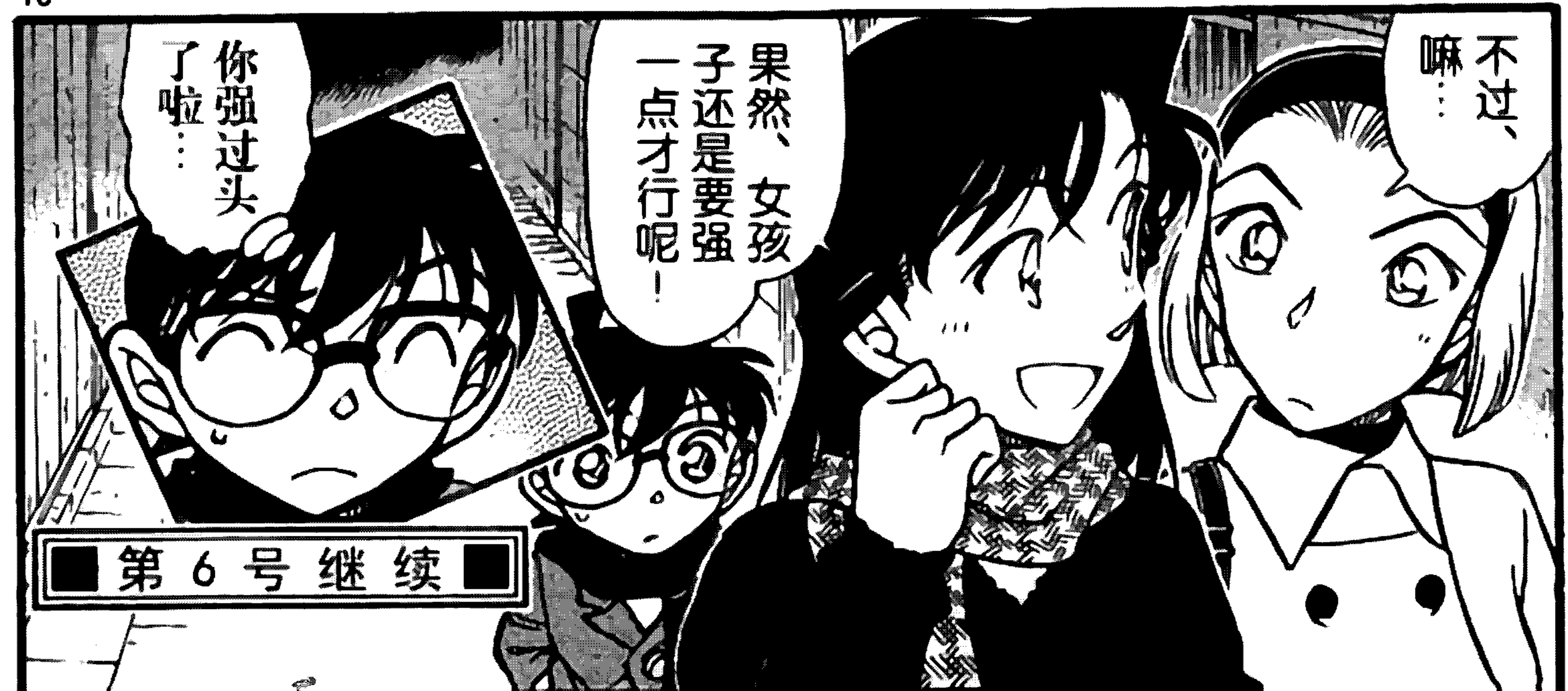
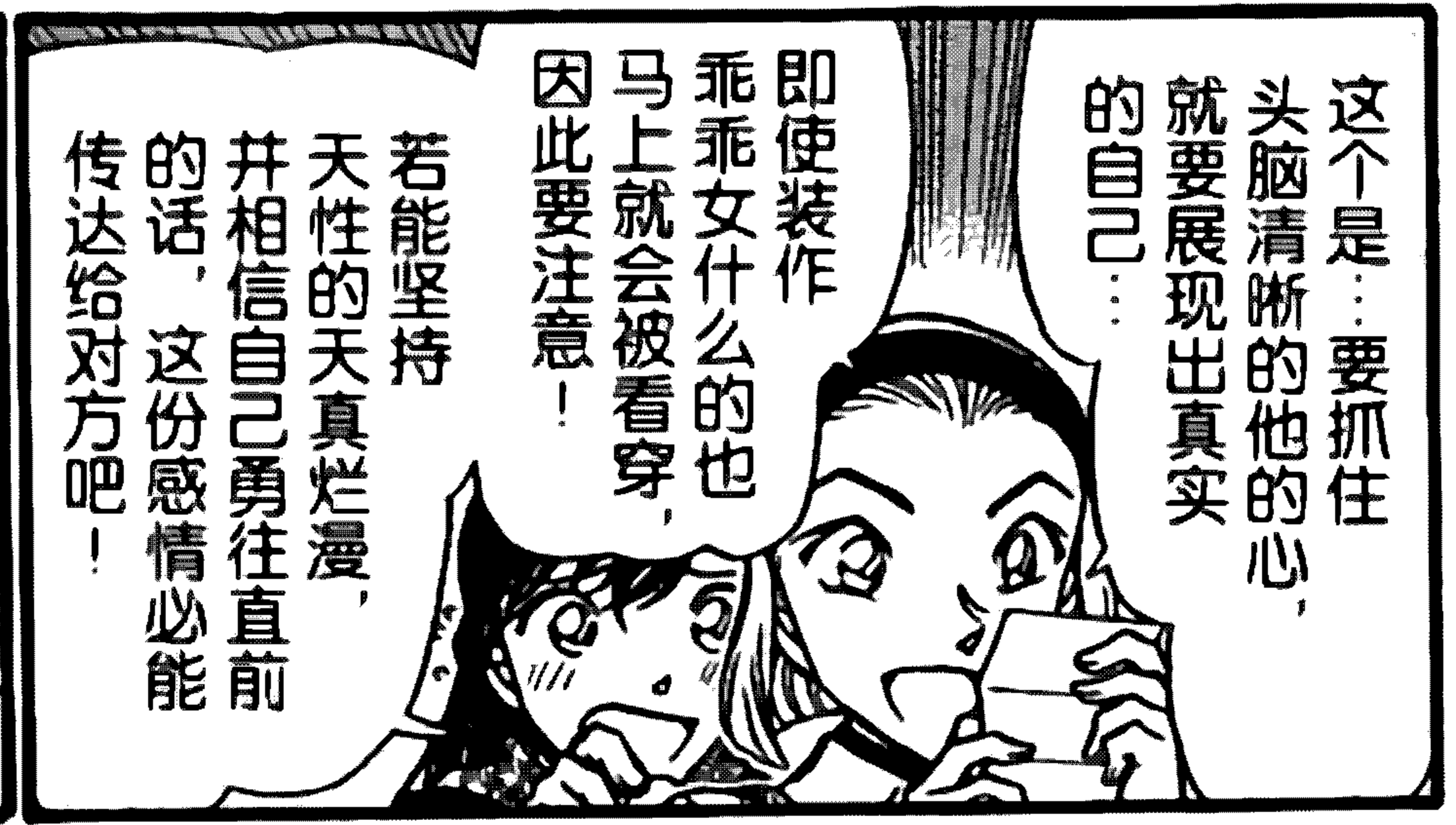
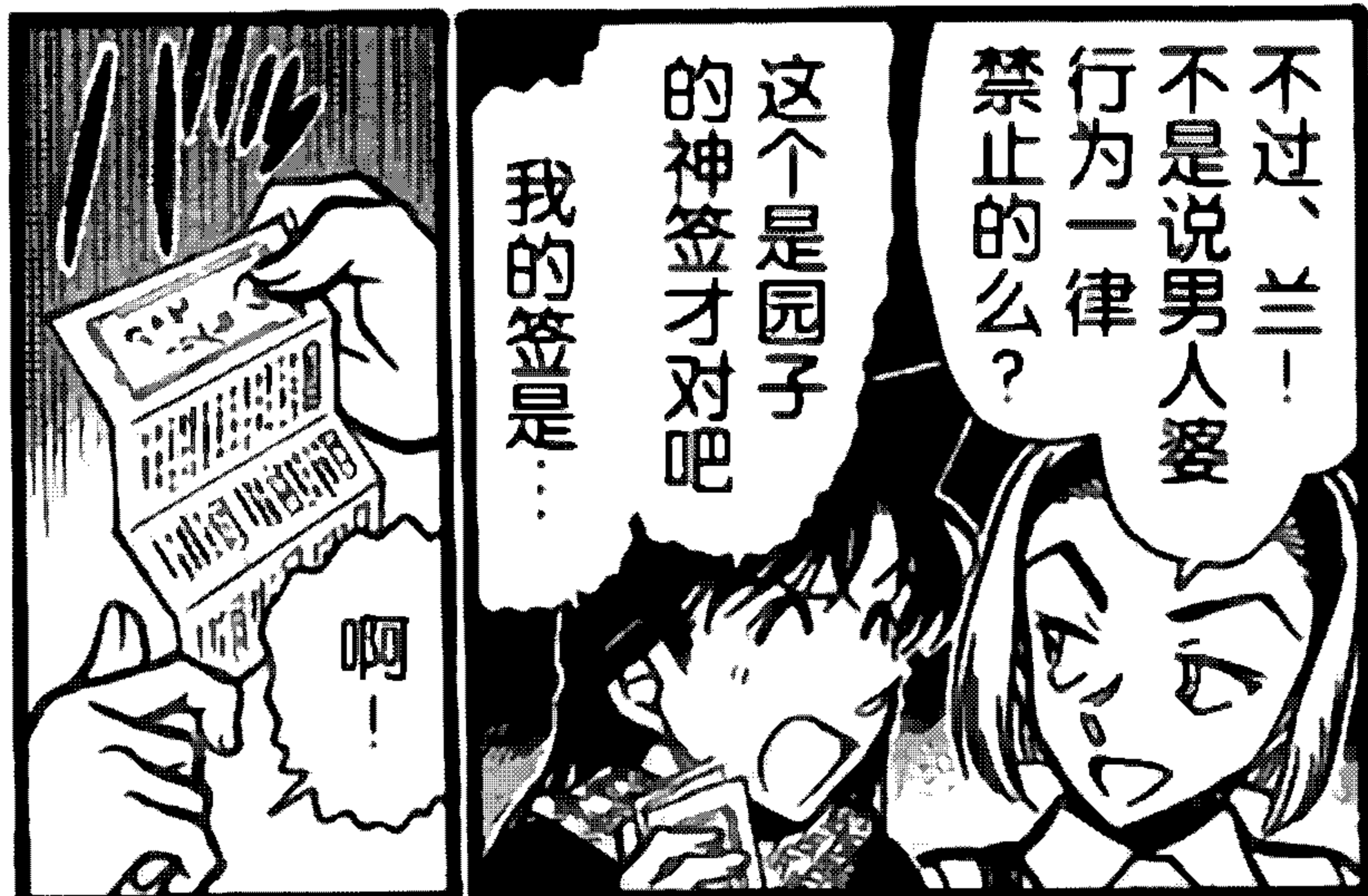
并相信自己
勇往直前的话……

这份感情必能
传达给对方吧！

就是
这样！







■虽然勇往直前得有点过头，但这才是兰的风格，也很好！！